



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/5/Add.42
27 de junio de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 26 DE JUNIO DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 20 y el 25 de junio de 1995 se registraron, al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina 84 vuelos de aviones y helicópteros que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993), ni habían sido autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. Los pormenores de los itinerarios de esos vuelos figuran en el anexo de la presente nota verbal.

El número total de vuelos que se consideran aparentes violaciones asciende actualmente a 5.659.

ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la
Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(20 a 25 de junio de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
5575	20 de junio	7.02	7.05	El sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 5 kilómetros al este de Jablanica. El rastro se perdió 7 kilómetros al noreste de la ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Baja Lenta
5576	20 de junio	7.55	7.56	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 azul y blanco con una cruz roja que despegó, sobrevoló y aterrizó en Zenica en siete ocasiones. Estos vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este/oeste Baja Lenta
5577		8.10	8.12		
5578		8.40	8.42		
5579		9.30	9.32		
5580		10.10	10.12		
5581		10.35	10.36		
5582	11.58	11.59			
5583	20 de junio	8.58	9.12	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada sobre Posusje. El rastro se perdió 20 kilómetros al este de Sinj. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Este Desconocida Lenta
5584	20 de junio	9.32	9.37	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 15 kilómetros al norte de Glamoc. El rastro se perdió 10 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Suroeste Desconocida Media
5585	20 de junio	10.12	10.17	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 16 kilómetros al norte de Glamoc. El rastro se perdió 20 kilómetros al noreste de la ciudad. El vuelo no autorizado de esta aeronave se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Desconocida Lenta
5586	20 de junio	12.00	12.02	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8 verde con una cruz roja 4 kilómetros al este de Vitez. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Baja Lenta
5587	20 de junio	15.15	15.30	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 2 kilómetros al este de Zalužani. El rastro se perdió 10 kilómetros al noreste de la ciudad. El vuelo no autorizado de esta aeronave se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Desconocida Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
5588	20 de junio	16.26	16.48	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 2 kilómetros al noreste de Zalužani. El rastro se perdió 4 kilómetros al noreste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Desconocida Media
5589	20 de junio	20.25	20.26	El personal de la UNPROFOR observó las luces intermitentes de una aeronave desconocida (al parecer un helicóptero) sobre Gorazde. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Baja Lenta
5590	20 de junio	21.43	21.50	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada sobre Imotski. El rastro se perdió 6 kilómetros al sureste de Posusje. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Este Desconocida Lenta
5591	20 de junio	23.58	00.00	El personal de la UNPROFOR observó las luces de un helicóptero al este del enclave de Gorazde. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sureste Baja Lenta
5592	21 de junio	7.19	7.48	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 38 kilómetros al norte de Knin. El rastro se perdió 3 kilómetros al norte de Banja Luka. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Baja Lenta
5593	21 de junio	7.56	8.02	El AWACS estableció contacto por radar al parecer con un helicóptero MI-8, con el que un vuelo de las Naciones Unidas estableció también contacto visual, 35 kilómetros al noreste de Split. El rastro se perdió 50 kilómetros al noreste de la misma ciudad. El vuelo no autorizado de este helicóptero se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste Desconocida Baja
5594	21 de junio	8.09	8.21	El AWACS estableció contacto por radar con un helicóptero MI-8, identificado también por un caza de la OTAN, 32 kilómetros al noreste de Split. El rastro se perdió 12 kilómetros al oeste de Tomislavgrad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste Desconocida Baja
5595	21 de junio	9.06	9.13	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 9 kilómetros al sur de Tomislavgrad. El rastro se perdió 25 kilómetros al noreste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste Desconocida Baja
5596	21 de junio	9.19	9.25	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 10 kilómetros al suroeste de Jablanica. El rastro se perdió 5 kilómetros al sur de Posusje. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Suroeste Desconocida Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
5597 5598 5599 5600	21 de junio	12.43 14.08 16.42 16.50	12.48 14.13 16.47 16.55	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17 blanco y azul que despegaba y aterrizaba en Zenica en cuatro ocasiones. Los vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Lenta
5601	21 de junio	15.42	15.46	El AWACS estableció contacto por radar con un helicóptero MI-17, azul y blanco, también identificado por el personal de la UNPROFOR, 12 kilómetros al este de Zenica. El rastro se perdió 23 kilómetros al noreste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Baja Lenta
5602	21 de junio	16.36	16.39	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 15 kilómetros al noreste de Zenica. El rastro se perdió 7 kilómetros al oeste de Bares. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sureste Baja Lenta
5603 5604	21 de junio	19.34	19.47	El AWACS estableció contacto por radar con un rastro 15 kilómetros al noroeste de Posusje. El rastro se perdió por encima de la ciudad. Al mismo tiempo, un vuelo de las Naciones Unidas observó dos helicópteros que aterrizaban en Posusje. Los vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Suroeste Baja Lenta
5605	21 de junio	19.24	19.31	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 8 kilómetros al noreste de Prozor. El rastro desapareció 7 kilómetros al oeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia y el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Suroeste Baja Lenta
5606 5607	21 de junio	21.50 21.54	21.52 21.56	El personal de la UNPROFOR observó en dos ocasiones las luces de un helicóptero 1 kilómetro al sur del enclave de Gorazde. Los vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Baja Lenta
5608 a 5631	22 de junio	7.20	19.28	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17 blanco y azul que despegaba, sobrevolaba y aterrizaba en Zenica en 24 ocasiones. Los vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Lenta
5632	22 de junio	8.05	8.07	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17, blanco y azul con una cruz roja, sobre Jablanica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Baja Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
5633	22 de junio	8.45	8.59	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 13 kilómetros al suroeste de Banja Luka. El rastro se perdió 20 kilómetros al suroeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Suroeste Desconocida Baja
5634	22 de junio	9.41	9.45	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 10 kilómetros al noroeste de Kiseljak. El rastro se perdió 20 kilómetros al noroeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Desconocida Baja
5635	22 de junio	10.15	10.17	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero 6 kilómetros al suroeste de Mostar. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Baja Lenta
5636	22 de junio	12.10	12.12	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17, blanco y azul con una cruz roja, sobre Tarcin. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
5637 5638	22 de junio	11.08 15.25	11.11 15.26	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17, blanco y azul, sobre Kakanj en dos ocasiones. Los vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Baja Lenta
5639	22 de junio	15.25	15.27	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17, blanco y azul con una cruz roja, sobre Konjic. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
5640	22 de junio	16.50	16.52	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17, blanco y azul con una cruz roja, 13 kilómetros de Kiseljak. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Lenta
5641	22 de junio	18.43	18.53	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 2 kilómetros al norte de Posusje. El rastro se perdió 2 kilómetros al sureste de la misma ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sureste Baja Lenta
5642	23 de junio	6.54	7.02	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 15 kilómetros al noreste de Knin. El rastro se perdió 45 kilómetros al noreste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Desconocida Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
5643	23 de junio	7.08	7.18	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 47 kilómetros al norte de Knin. El rastro se perdió 40 kilómetros al norte de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Desconocida Baja
5644	23 de junio	10.55	11.00	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8 de color gris que despegaba de Posusje. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Desconocida Baja Lenta
[24 de junio: no se registraron violaciones]					
5645	25 de junio	8.15	8.20	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17, verde con una cruz roja, que despegaba de Posusje. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noreste Baja Lenta
5646	25 de junio	8.08	8.10	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-17, blanco y azul con una cruz roja, que despegaba, sobrevolaba o aterrizaba en Zenica en 11 ocasiones. Los vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Lenta
5647		8.30	8.33		
5648		8.45	8.45		
5649		8.50	8.55		
5650		9.00	9.03		
5651		9.35	9.40		
5652		10.05	10.08		
5653		10.07	10.12		
5654	10.30	10.33	10.47	12.31	
5655	10.42	10.47			
5656	12.26	12.31			
5657 5658	25 de junio	10.10	10.15	El personal de la UNPROFOR observó dos helicópteros MI-17, blancos y azules con una cruz roja, que despegaban de Jablanica. Los vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Baja Lenta
5659	25 de junio	19.43	19.54	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave no identificada 50 kilómetros al este de Split. El rastro se perdió 5 kilómetros al noroeste de Posusje. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sureste Baja Lenta